

ici

vos
annonces
auraient
été lues

alpimmo
pour votre bien!
acheter estimer vendre

Appartement de 2,5p
traversant à quelques
mètres de la télécabine

CHF 350'000.
www.alpimmo.ch
+41 27 288 4444

N° 483 juillet 2023

l'écho de la printse

nendaz salins veysonnaz les agettes isérables

Mensuel indépendant d'information et de publicité paraissant dans les communes de Nendaz, Salins, Veysonnaz, Les Agettes, Isérables • Membres fondateurs: Jacques Bornet - Jeannot Fournier - Christian Glassey - Jean-Pierre Guillermin • Abonnements-facturation: case postale 126, 1997 Haute-Nendaz info@echodelaprintse.ch - www.echodelaprintse.ch • Administration: Jean-Pierre Guillermin 079 565 02 32 • Responsable facturation et abonnements: Anne Guillermin 078 753 05 96 • Mise en page et impression: Picto+/IBourg • Compte soutien: IBAN CH 76 0900 0000 3451 8443 3.

Prix au numéro: 5 fr. **QUARANTE ET UNIÈME ANNÉE**

basse-nendaz

Nendaz présente des comptes historiques

Les assemblées primaire et bourgeoise de la Commune de Nendaz se sont déroulées le 22 juin dernier avec la participation de près de 70 citoyens. Les comptes 2022 de la Municipalité et de la Bourgeoisie ont été approuvés. À l'ordre du jour également, un crédit complémentaire relatif à la construction du nouveau dépôt des travaux publics a obtenu l'approbation des citoyens.

Texte: commune de Nendaz
Photo: Jean-Pierre Guillermin

Comptes 2022 de la Bourgeoisie

Les comptes 2022 qui présentent un léger déficit de 72 235 francs en raison de l'écart toujours plus grand entre les charges d'exploitation forestière et les subventions cantonales y relatives ont été approuvés par l'Assemblée bourgeoise. Au chapitre des investissements, les comptes enregistrent la fin de la réfection de la route forestière Bandé III.

Comptes 2022 de la Municipalité historiques

Comme en 2021, les comptes 2022 de la Municipalité bouclent sur un résultat meilleur que prévu caractérisé par une marge d'autofinancement historique de 14.8 millions de francs. L'exercice boucle sur un excédent de revenus de 98 386 francs après l'affectation d'un montant de 6.9 millions à la nouvelle réserve de politique budgétaire. Ce résultat exceptionnel s'explique notamment par des rentrées fiscales supérieures au budget élaboré dans un contexte incertain lié à la pandémie et par une maîtrise des charges de fonctionnement malgré une pression inflationniste.

Par ailleurs, l'introduction du nouveau plan comptable harmonisé (MCH 2) a permis d'ajuster les valeurs et la comptabilisation du patrimoine communal selon les normes et pratiques actuelles, validées par deux organes fiduciaires indépendants. Grâce aux très bons résultats des derniers exercices additionnés aux ajustements comptables, la situation financière de la Municipalité n'aura sans doute jamais été aussi saine en passant pour la première fois de son histoire récente d'une dette nette par habitant de 2526 francs à une fortune nette de 621 francs par habitant au 31 décembre 2022.



Les investissements de 7.2 millions, légèrement inférieurs à la planification, sont totalement financés par le ménage communal. « Cette situation réjouissante offre de belles perspectives face aux nombreux défis à venir. Nous disposons d'une solide capacité financière pour continuer à développer nos infrastructures et nos prestations tout en visant à améliorer notre attractivité notamment sur le plan fiscal », a souligné le Président Frédéric Fragnière. Les comptes 2022 ont été approuvés par l'Assemblée primaire.

Feu vert pour la construction d'un nouveau dépôt des travaux publics

L'Assemblée primaire a également approuvé un crédit complémentaire de 6.4 millions de francs relatif à la construction d'un nouveau dépôt des travaux publics. En collaboration avec le bureau d'architecture sédunois Mémento qui a gagné en 2021 le concours d'architecture, l'exécutif a finalisé les contours de ce projet d'envergure en intégrant plusieurs nouvelles fonctionnalités pour répondre aux enjeux actuels. Ce montant additionnel tient compte des nouvelles propositions d'amélioration du projet initial qui intègre désormais un abri de protection civile d'une capacité de 432 places utilisable en parking tout en considérant l'ajustement des coûts de construction lié à l'inflation. Les capacités financières disponibles permettent toutefois de ne pas recourir

à l'emprunt pour financer ce crédit. L'investissement total se chiffrera à 12.8 millions de francs. Selon le planning prévisionnel, les travaux débiteront cet automne pour s'achever en 2026.

Chèque exceptionnel de 70 francs pour tous les citoyens

Dans une période difficile pour le budget de certains ménages, le Conseil communal a décidé de faire profiter ses citoyens des bons résultats annuels en octroyant exceptionnellement un chèque de 70 francs à chaque citoyen majeur domicilié, chèque qui pourra être utilisé dans les commerces locaux.

Pour terminer, malgré une prudence qui doit rester de mise dans un contexte incertain influencé par l'inflation, l'exécutif souhaite saisir la situation conjoncturelle favorable pour analyser les possibilités d'améliorer à moyen terme l'attractivité de la Municipalité tout en assurant le financement des dépenses d'investissement nécessaire pour répondre avec succès aux défis à venir.

PROCHAINE PARUTION

Vendredi 25 août 2023

Dernier délai pour vos textes et annonces: **vendredi 11 juillet 2023**

info@echodelaprintse.ch
www.echodelaprintse.ch



basse-nendaz

Fin de scolarité obligatoire



Les élèves du cycle de Basse-Nendaz, fiers de présenter le diplôme remis. | Photo Guillermin



Parents et jeunes, tout le monde était là. | Photo Guillermin



L'inspecteur a pris la parole pour féliciter les élèves et leur souhaiter bon vent. | Photo Guillermin

alpages

La saison des inalpes a battu son plein



A Combyre, beaucoup de monde pour passer une belle journée ensoleillée. | Photo Guillermin

Crujatiří

Grille 410 - 07.2023

NOM, PRÉNOM	1	2	3	4	5	6	7	8	9
ADRESSE									
1									
2									
3									
4									
5									
6									
7									
8									
9									
10									
11									
12									
13									

Maurice Michelet - maurice.michelet@gmail.com

A plan

1. Can oun vey pâ chin qu'y a dejô (part. passé)
2. Chanteryé de tchui é béi tanqu'à mô
3. A netéà o nâ, éj ònle... (ind. passé s., 3^e du sing.)
- Queryà fô (part. passé)
4. Doïn sanatorium, ch'a tîta - Môdza de Zeus
5. Ij échec, can y a pâ de gagnin
- Doïnte nôte po ch'adonâ (plur.)
6. Condichyon, ch'a tîta - Oun pòuto mo
7. De vivin (plur.) - Chin qu'y a èn trouà
8. On tin derèn istouère - Dù partí di vè, racourchyà
9. Recûgnû coûme veré (plur.)
10. Trouà mù - Dejô éj achiète (plur.)
11. Pâ itâ fran bon (plur.) - Po apòndre
12. Vèn d'arouâ (dou mo)
13. Che di di batô prèsto à partí (plur.) - Confyin èn yui

Drey bâ

1. Marcâye û proupyo (fém. sing.) - Vouâ avou'o Big po califié o coumencemin dû noûtro univè
2. Vyèla mounèa - Èn rapô avoué univè, o cosmos
- Væu chouéra po é plachemin
3. Unité po mejourâ a mâcha di péire pressioûje
- Rintrâye û pilo
4. Pô d'Algérie - Can derâgno de me - Indrey âvoue fé prœu tsâ
5. Oun âtro do - Féire rîre, djûê, pachâ o tin - Article défini
6. Bayè à béyre - A arêtâ (passé s., 3^e du sing.)
7. É chortey ij elechyon - Chômbro, mancourey - Coutoûme
8. Dù couèn - Bien fichyâ
9. Trey po djûê à méima (plur.)
- Ranfôrchyé, bayè oun cou (vèrbo que vèn d'anglé)

Grille à faire parvenir **sous enveloppe** pour le 31 août 2023 au plus tard à: Echo de la Printse - Mots croisés patois, C.P. 126, 1997 Haute-Nendaz ou par mail à info@echodelaprintse.ch 1 nom par grille - 1 envoi par personne. Gardez le numéro de la grille visible. N'oubliez pas votre nom et votre adresse! **S'il-vous-plait, veillez à ce que les lettres soient lisibles dans votre grille!**

Solûchyon da grêle n° 408 - 05.2023

	1	2	3	4	5	6	7	8	9
1	G	R	E	V	I	S	T	E	S
2	R	A	V	E	T	E	T	E	
3	E	T	I	N	C	E	L	E	R
4	N	A	T	T	E	R	S	I	
5	A	I	E	N	E	E	N		
6	D	E	S	T	M	E	S		
7	E	S	S	A	I	M	E	R	
8	S	E	R	I	M	I	T	A	S
9	R	A	L	E	S	F	I		
10	O	R	A	L	S	O	L	E	
11	R	U	I	O	M	E	C		
12	A	R	C	E	N	C	I	E	L
13	N	E	F	T	A	S	S	E	

N'in rechîû 48 reponse.
44 lectô an troâ a bôna grêle:
Marie-Claire Antonin, Bieudron
Bruno Baeriswyl, Vex
Odile Bagnoud, Sierre
Beethoven, Basse-Nendaz
Renée Berthouzo, Erde
André Beytrison, Pravidondaz
Lisiane Blanc, Fey
Ginette Bornet, Bramois
Louis Bornet, Vernayaz
Marie-Edith Bourban, Saclentse
Paul Bourban, Sion
Béatrice Broccard, Turin
Léon Broccard, Basse-Nendaz



Le gagnant est Gérald Déléze, qui recevra un bon.

La montée des marches par les Trotteurs de la Printze

Une journée inoubliable pour les seniors des Trotteurs de la Printze, à l'assaut des marches de la conduite forcée de la Grande Dixence.

Texte: Elisabeth Kobi
Photos: Charly Antonin, Louis Egger

Même pas peur, les Trotteurs de la Printze. Que d'audacieux moniteurs, convaincus par Robert Favre, chef technique d'alors et initiateur du projet, leur proposent de grimper les escaliers de la conduite forcée de la Grande Dixence, et les voilà partis sans hésitation. Le 19 juin dernier, au cours d'une journée mémorable dédiée au sport et à l'équilibre, presque une centaine de participants ont partagé une expérience enrichissante, combinant marche, ateliers pratiques et moments conviviaux.

La matinée a débuté par une randonnée exceptionnelle, défiant le dénivelé impressionnant de la conduite forcée. Les participants ont gravi les marches - pas toutes, quand même! - avec enthousiasme et détermination. En confiance aussi, encadrés par des anges gardiens attentifs à leur sécurité. Divers parcours adaptés ont offert à chacun la possibilité de relever le défi selon ses capacités et de tester sa résistance et son endurance.

Après cette aventure matinale, l'après-midi a été consacrée à des ateliers animés par des spécialistes expérimentés: Émilie Theytaz, responsable des sports de Pro Senectute, Françoise Bruchez, monitrice de gym, spécialiste de l'équilibre auprès de Pro Senectute, Lisiane Tissière, monitrice du groupe de Bagnes Entremont et Michel Masson expert lors de l'accréditation des moni-

teurs. Ces ateliers ont eu pour objectif d'apprendre aux participants à gérer leur effort, à choisir et à utiliser le matériel adéquat pour leurs sorties, sacs à dos, chaussures, bâtons de marche. En outre, des exercices d'équilibre ont été proposés pour renforcer la stabilité et prévenir les chutes, une préoccupation majeure chez les seniors.

Une journée chez les Trotteurs ne se passe jamais sans un moment de partage et de détente. Le repas de midi a enchanté tout le monde, orchestré par Edgar Mariéthoz, avec un super buffet de fromages, de salades variées et de desserts préparés par les participantes elles-mêmes. Accueillis par le président André Praz, les invités, Frédéric Fragnière, président de Nendaz, Sarah Constantin, municipale des sports de Nendaz et Victor Fournier, directeur de Pro Senectute ont ainsi pu apprécier l'ambiance chaleureuse et la qualité des liens qui unissent les membres de cette société formidable.

En encourageant les aînés à maintenir une activité physique régulière et à prendre soin de leur équilibre, les Trotteurs de la Printze démontrent, semaine après semaine, que l'âge n'est pas un obstacle pour vivre pleinement et profiter des joies de la randonnée et des balades. Ils apportent ainsi la preuve qu'un mode de vie actif contribue grandement au bien-être et à l'épanouissement de chacun.



Échauffement pour tous sur le terrain du stade de Chaillen avant la grimpe des escaliers.



En plein effort, à la conquête d'une très longue volée de marches.



Comment gérer son effort, un atelier dispensé par Émilie Theytaz, de Pro Senectute.

haute-nendaz

Récital de Fred Snoek, pianiste

Mardi 8 août 2023 à 20h à l'église de Haute-Nendaz. Chapeau à la sortie (participation libre)
Au Programme: Haydn, Beethoven, Chopin.

Texte: Claire-Lise Garcia
Photo: LDD

Le parcours pianistique de Fred SNOEK débute à 8 ans et à 12 ans il remporte le premier prix d'un concours organisé par la radio néerlandaise, récompense qui lui offre l'opportunité d'être diffusé sur les ondes de son pays.



Après avoir obtenu son diplôme de virtuosité avec le pédagogue Herman UHLHORN, au Conservatoire d'Arnhem (NL), il complète sa formation à Genève sous la direction de Louis HILBRAND et suit parallèlement des cours d'interprétation avec Nikita MAGALOFF.

Sa carrière se poursuit dès lors dans plusieurs pays européens, dont la France - où il vit - l'Allemagne, la Hollande et la Suisse. Outre-Atlantique, il a joué à New York et à San Francisco.

En musique de chambre, il avait formé le TRIO ENKORE avec le violoniste roumain Florin MOLDOVEANU et le violoncelliste américain John DEVORE, avec lesquels il a donné de nombreux concerts.

Fred SNOEK est l'un des rares pianistes à transporter et accorder son Steinway, ce qui lui permet de se produire dans des lieux insolites.

JARDIN ALPIN

www.jardin-alpin.ch

Création - Plantation - Entretien

Guillaume Roux 079 763 13 31

Michaël Alther 079 595 90 87

Ch. de la Courtelette 8 - 1997 Haute-Nendaz



Pompes Funèbres
Theler & Perruchoud

Succession Aldo Perruchoud

Représentante
Nendaz et région
Sophie Bornet
078 749 54 64

Route de Grône 62
3966 Réchy
027 458 22 70

pferruchoud@netplus.ch - www.pompes-funebres-perruchoud.ch

Les 90 ans de Clarisse Glassey



Texte: ta famille
Photos: Jean-Pierre Guillermin

Que raconter sur notre Mémé en seulement quelques lignes?

On pourrait commencer par sa naissance en 1933, son mariage avec Georges en 1952 ou même l'arrivée de Véronique dans leur famille en 1963. On pourrait parler de son travail à la campagne, des foins, des vaches, du bois, du jardin, des pommes de terre et même de la vigne. On pourrait même parler de son travail à la Boucherie Mariéthoz ou de ces nombreuses années au Foyer Ma Vallée avant de prendre sa retraite. On pourrait raconter toutes ces anecdotes de veillées au

mayen, des bals à Isérables ou même des soirées « Cartes » chez Anne-Marie de Caleu. Mais notre Mémé, c'est aussi les journées en champs aux vaches avec son tricot, nos étés au mayen du Bleusy, nos balades sur les bisces, sans oublier les longues soirées à nous faire réciter nos leçons avec tant de patience. Mémé est quelqu'un de simple, pleine d'humour et qui a toujours le mot pour taquiner. Elle nous a appris les vraies valeurs de la terre, du travail et de la famille. Elle est toujours là pour nous écouter et nous conseiller. Son avis compte beaucoup à nos yeux aujourd'hui encore. Mémé est une vraie source d'inspiration. Malgré les évé-

nements que la vie a mis sur son chemin, elle a toujours continué d'avancer. Elle a vu ses petites-filles, Lara et Nadège, grandir et même construire leurs propres foyers (mariage, maison, enfants, parcours professionnel). Elle a la chance de faire pleinement partie de la vie de ses 4 arrière-petits-enfants, Rémy, Théo, Jeanne et Mathis, qui lui ont montré que malgré les années qui passent, elle a toujours autant d'amour à transmettre et qu'elle n'a pas fini d'en voir.

MERCI Mémé pour tout ce que tu nous as apporté et tous nos moments à nous!

On t'aime!



Marché nendard



Didier Lathion avec sa famille fête cette année les 25 ans de sa remorque et ses 40 ans au restaurant Le Grenier. | Photo Guillermin

Trophée de la Religieuse

Texte: Jean-Bastien Lathion
Photos: LDD

CÉKAN?

Le dimanche 3 septembre 2023

CÉKOI?

Un défi sportif: TRAIL ou MARCHE ET VOL!

Les deux communes voisines Nendaz et Veysonnaz serviront de cadre à la compétition. Ces deux villages séparés par la rivière de la Printse sont chacune des sites exceptionnels, que ce soit pour la pratique du parapente ou du trail.

Le parcours reliera Nendaz à Veysonnaz, avec des dégustations de raclettes de la région aux ravitaillements.

CÉPOURKI?

Redonner un peu de la chance qu'on a d'être en bonne santé en reversant l'intégralité des bénéfices de la manifestation à la Ligue Valaisanne Contre le Cancer.

LA COURSE

- 2 challenges: Light ou Compétition.
- 2 disciplines: Trail ou Marche & vol.
- Classements hommes et femmes.
- Seules les montées sont chronométrées. Tu peux savourer ta raclette une fois l'effort accompli!



Les différents parcours ont été pensés dans le but de faire passer les concurrent-e-s par les mêmes endroits et rendre la compétition plus conviviale et facile d'accès aux spectateurs. Pour équilibrer distance et dénivelé le long du parcours ainsi que pour économiser leurs genoux, les trailers emprunteront les installations à la descente. Même en cas de mauvais temps, la course a lieu. Tout le monde emprunte le parcours du trail.

Pour les spectateurs

Les stands de raclettes de Tra-

couet, Thyon et Veysonnaz sont évidemment ouverts au public et aux passants. Les spectateurs peuvent suivre un-e concurrent-e presque tout au long de la course. Pour profiter au mieux de tout le parcours le jour de la course, le forfait 4 Vallées est au prix réduit de 25 francs. Les ravitaillements raclette sont accessibles par les remontées mécaniques, ou en voiture pour Thyon 2000 uniquement. Ambiance musicale, bars et cantine dans l'aire d'arrivée à Veysonnaz.

NV Remontées mécaniques SA recrute pour la saison d'hiver 2023-2024



REMONTÉES MÉCANIQUES

Conseiller de vente (H/F)

Taux d'activité à convenir, merci de mentionner vos disponibilités Minimum de bonnes connaissances en français, allemand et anglais Ponctuel/le, résistant/e au stress et bonne présentation Vous avez de bonnes connaissances de notre domaine skiable

Surveillant d'installation (H/F)

Taux d'activité: 100% ou sur appel Vous faites du ski/snowboard et avez de bonnes connaissances de notre domaine skiable. Ponctuel/le et bonne présentation

Conducteur d'engin de damage (H/F)

Taux d'activité: 100%. Avec expérience, un plus.

RESTAURATION

Cuisinier et aide de cuisine avec expérience (H/F)

Caissier/Barman/Serveur (H/F)

Employé de self-service polyvalent (H/F)

Taux d'activité: 100%. Ponctuel/le, autonome, résistant/e au stress, bonne présentation et connaissances des langues, un plus

Madame Jessica Salamin, Spécialiste RH - Secrétaire générale, vous donnera sur demande tous les renseignements souhaités (rh@nvrm.ch/027 289 52 08).

Si vous êtes intéressé/e par l'un de ces postes, nous nous réjouissons de recevoir votre dossier de candidature complet par e-mail rh@nvrm.ch.

Les collaborateurs saisonniers de NV Remontées mécaniques SA reçoivent l'abonnement saison 4Vallées.

Vous trouverez les emplois de durée indéterminée disponibles sur <https://www.nvrm.ch/offre-emplois>



Cet été profitez de l'air frais de la montagne

Texte: Veysonnaz Tourisme
Photo: Linda photography

Soirée Convivi'Alp

Lors de la soirée du 10 août, venez profiter d'un moment de convivialité au tennis de Veysonnaz. La soirée sera animée par Gianfranco le magicien et Mike et Troubadour. Les commerçants locaux seront également présents pour vous faire découvrir leurs produits: fromages, sérac, vin, viandes, tricot...

Des châteaux gonflables seront installés pour le plaisir des plus petits.
www.veysonnaz.ch/convivialp

Fête au village

Afin de fêter la mi-été, les habitants ainsi que les sociétés locales de Veysonnaz, Clèbes et Verrey se réunissent le 14 août pour une soirée de partage et convivialité.

Des cantines sont montées dans le vieux village. Le comité d'organisation, très imaginaire, propose chaque année un thème et des animations pour que la fête soit belle. En fin d'après-midi, la messe de l'Assomption, animée par la chorale Sainte-Cécile est célébrée à l'église. Puis, place à la fête!

www.veysonnaz.ch/feteauvillage

LES PROCHAINS ÉVÉNEMENTS À RETENIR

1 ^{er} , 8, 15 & 22 août	Escapade et goûter floral
2, 16 & 22 août	Relaxation avec bols tibétains
2, 9, 16 & 23 août	Indices animaliers
3, 5 10, 12 & 19 août	Lever du soleil au Mont-Fort
5 août	Tour des stations
6 août	4 Vallées à prix réduit
7, 14 & 21 août	Cours de yoga
10 août Soirée	Convivi'Alp
19 août	Grand Raid
Tous les samedis	Osez l'Ebike
26.06 - 27.08.2023 7/7	Navette des bisces
29.08 - 30.09 ma. je. sa.	

Toutes les dates de l'été: www.veysonnaz.ch/agenda

Yoga Break in the mountains*

Partagez un week-end de yoga alpin en petit groupe afin de vous reconnecter à vous-même! Cette offre comprend des pratiques quotidiennes de yoga matinal et en fin de journée des méditations aux sons des bols tibétains, propices au lâcher-prise et à la reconnexion à soi, une balade accompagnée le long du bisse de Vex et un atelier permettant de se connecter à la nature environnante face à un panorama exceptionnel.

Dates: 1-3 septembre et 15-17 septembre

www.veysonnaz.ch/yogabreak

Le Club Sun&Fun et les Oursons*

Votre été activé avec nos clubs

d'animations! Dès 4 ans, vos enfants prendront part aux activités accompagnées des Oursons. Libérez l'imagination de vos petits aventuriers dans un décor naturel fantastique! Les plus grands se laisseront tenter par les activités guidées du Club Sun&Fun: de la montagne, du soleil et de l'adrénaline garantie. Du 3 juillet au 18 août, profitez de la formule de votre choix à la demi-journée, à la journée complète. Vivez un été plein de fun du lundi au vendredi!
www.veysonnaz.ch/sunandfun

* activités sur inscription
Veysonnaz Tourisme
027 207 10 53
info@veysonnaz.ch
www.veysonnaz.ch

Les 90 ans d'Hubert Mariéthoz



Texte: ta famille
Photos: Philippe Carthoblaz

Cher Oncle Hubert, En ce début juillet, nous nous sommes tous réunis pour fêter tes 90 ans. Quel bel âge et quelle fierté! Tu en as vu et fait des choses dans ta vie...

Nous avons tous des souvenirs et des anecdotes à ton sujet. Mais si on devait résumer cela, on s'accorderait tous à dire que ce qui ressort le plus chez toi est ta serviabilité, ton cœur sur la main et ta débrouillardise.

En effet, tu as toujours été là en cas de besoin. En panne au bord de la route? Un véhicule accidenté à sortir d'une mauvaise passe? Une machine à coudre qui ne fonctionne plus? Ou peut-être un manche à balai cassé? Rien ne t'arrête, rien ne te fait peur. Tu trouveras toujours solution au problème. On peut frapper à ta porte à n'importe quelle heure du jour ou de la nuit, tu seras toujours là pour aider et même avec le sourire. Tu réparas tout mais tu es aussi là quand il faut, comme par exemple quand tu as amené ta sœur et ton beau-frère se marier, ou bien quand tu remplaçais le téléski pour tes neveux et nièces à la Fouly... Tes parents, tes frères et sœurs, tes neveux et nièces, tes petits-neveux et nièces et tes amis ont tout le temps pu

compter sur toi. Tu étais le deuxième d'une grande fratrie de sept. Tu étais le premier garçon et dans les temps où tu es né, l'ainé masculin se devait d'apporter son aide au reste de la famille. Tu as mis tout ton cœur à remplir cette tâche et tu en faisais même plus que nécessaire.

Professionnellement parlant, ta carrière fut variée. Tu es un « touche à tout », de la mécanique au sanitaire, rien ne t'arrête. Tu as débuté ton parcours professionnel dans un garage de Bramois, ce qui t'a ouvert la voie au permis de conduire. Ensuite, tu as travaillé chez Fournier & Siggen. Puis, tu as fini ta carrière chez Gaston Gillioz en tant qu'appareilleur. Tu y as travaillé durant de nombreuses années et tu y étais très apprécié.

Ta curiosité et ton ingéniosité t'ont même permis d'être en avance sur ton temps. À l'époque, tu avais l'une des premières voitures de sport de Basse-Nendaz, et rouge qui plus est! Quel plaisir avaient les jeunes à embarquer à son bord à tes côtés pour une balade sportive. Ta voiture a marqué les esprits de plusieurs générations, même quand elle ne roulait plus. Tu faisais la joie de tout le monde avec tes véhicules. Tu promenais les « fantassins » avec ton tracteur. Même les enfants étaient heureux de pouvoir monter sur ta rétro



dès que tu avais le dos tourné. Effectivement, notre président actuel nous a raconté qu'il adorait s'asseoir sur la rétro que tu laissais parquée devant la maison familiale, maison que tu n'as d'ailleurs jamais quittée en 90 ans. En 1973, tu as même trouvé le moyen de te déjouer des dimanches sans voiture en dégottant un « Haflinger » électrique. Cela te permettait de continuer tes balades du dimanche et de pouvoir visiter la famille à Charrat. Tu as même eu l'occasion de voyager hors des frontières de la Suisse avec certains membres de la famille. L'inconnu ne t'as pas fait peur et malgré les difficultés rencontrées sur la route, tu as toujours su te débrouiller avec les moyens du bord.

Ta discrétion n'a jamais su effacer ta gentillesse et ta serviabilité. Nous avons tous vécu de bons instants à tes côtés où tu nous as partagé ton savoir, tu nous as fait profiter d'un moment en famille ou bien tout simplement tu te plaisais à nous taquiner. On pourrait encore écrire de nombreuses lignes à ton sujet, mais au final, nous voudrions tous te remercier d'avoir été là pour nous. En espérant que la forme reste au rendez-vous, on te souhaite tout le meilleur possible pour les années à venir. En route pour les 100 ans!



FÊTE AU VILLAGE
VEYSONNAZ
14.08.2023, 18:00

CANTINES
LES FRÈRES TUAZ
BAL AVEC K2MILLE

LES SOCIÉTÉS LOCALES SE RÉJOUISSENT DE VOUS
RETROUVER !

VIDESA, VEYSONNAZ, Commune de Veysonnaz, CASABONIA, Haute-Nendaz, Nendaz

CAP 3D
ISO 9001
CAP 3D SA - ECHAFAUDAGES - SION



IMPRESSUM

Réception des textes et des annonces: Echo de la Printse, C.P. 126, 1997 Haute-Nendaz • info@echodelaprintse.ch • Abonnement: 45 fr. Autres régions - 50 fr. - Club des cents 100 fr.
Parution: le dernier vendredi de chaque mois • Tirage: 5800 exemplaires
Impression et mise en page: Picto+ / iBourg • Prix au numéro 5 fr.
Compte soutien: IBAN CH 76 0900 0000 3451 8443 3
www.echodelaprintse.ch

l'atelier photo
Guillermin

Depuis 1975 à Haute-Nendaz

PHOTOS D'IDENTITÉ:
prenez rendez-vous au 079 565 02 32

Photos portrait

nendazphotos@gmail.com

ABONNEMENT

Si vous n'habitez pas l'une des communes desservies tous ménages, vous pouvez vous abonner en nous envoyant vos noms et adresse à info@echodelaprintse.ch

ou par courrier:
Echo de la Printse,
case postale 126
1997 Haute-Nendaz

Tournoi populaire de football



Zut, il est dedans... | Photo Guillermin



L'équipe de Beuson. | Photo Guillermin



L'équipe de Baar avec Marco Pascolo. | Photo Guillermin

19^e Festival international de guitare classique



Concert d'ouverture le 14 juillet avec Michaël Erni.

Texte: Régis-André Monnier, fondateur et président de l'Association Guitare classique de Nendaz - Photos: Guillermin-LDD

Le 19^e Festival international de guitare de Nendaz connaît à nouveau cet été un très grand succès et vous propose encore en ce mois d'août deux soirées uniques à la chapelle du Bleusy, la chapelle déjà légendaire jouit d'une acoustique remarquable par nos virtuoses de la guitare et du violon. Deux derniers récitals à ne pas manquer les vendredis 4 et 11 août à 20h.

Vendredi 4 août à 20h
Adam MAREC, virtuose



de la guitare romantique, concertiste, Slovaquie

Adam Marec a commencé à étudier la guitare très tôt. En 2002, il l'a étudiée au Conservatoire de Zilina en Slovaquie. C'est en 2010, sous la direction du Professeur Jela Spitkova qu'il a obtenu son doctorat en interprétation musicale à l'Académie des Arts de Banska Bystrica, en remportant le Prix du doyen de la faculté.

Adam Marec donne régulièrement des concerts en solo et se produit également en tant que soliste avec divers orchestres et ensembles de chambre. Actuellement, il est professeur de guitare et de musique de chambre au Conservatoire Jan Levoslav Bella à Banska Bystrica (Slovaquie) et il y organise égale-

ment « Les Journées internationales de l'interprétation de la guitare ». Une soirée de guitare romantique unique avec un grand virtuose. À ne pas manquer.

Vendredi 11 août à 20h
Andrea DIECI, guitariste virtuose, Italie



le Professeur Oscar Ghiglia à l'Académie Musicale Chigiana de Sienna et également à la Musikacadémie de Bâle où il a obtenu le « Solistendiplom ». Il a également suivi des masterclasses avec Julian Bream. Après avoir remporté plusieurs Premiers Prix dans des concours internationaux, Andrea Dieci s'est produit

pour des sociétés musicales prestigieuses dans toute l'Europe. Actuellement, Andrea Dieci est Professeur de guitare classique au Conservatoire Vecchi-Tonelli de Modène. Un récital prestigieux pour la soirée finale de notre 19^e festival de guitare. À ne manquer sous aucun prétexte.

Notre festival vous recommande également le concert qui sera donné par les étudiants/es de la masterclass de David PAVLOVITS à l'Eglise St-Michel de Haute-Nendaz le jeudi 3 août à 20h (entrée libre, collecte à l'issue du concert en faveur des étudiants de la masterclass).

Bienvenue à toutes et à tous dans cette première quinzaine du mois d'août à notre festival et encore bon été!

Informations sur le site officiel du festival:
www.guitarenendaz.com

Dépannage • Rénovation • Transformation • Électricité

MMM

Martella Multiservices & More

027 565 34 35



Une entreprise d'électricité générale, spécialisée dans les transformations, rénovations et nouvelles installations électriques avec autorisation d'installation fédérale ESTI.

Toujours à votre disposition pour les dépannages et le secteur de l'électroménager!

Route de la Télécabine 40 • 1997 Haute-Nendaz

Épicerie « O byô Local »



Texte: Mano et Anna
Photo: Jean-Pierre Guillermin

L'épicerie « O byô Local » à Haute-Nendz, a été reprise début mai, en gérance, par Anna et Mano.

Nous sommes heureuses de pouvoir continuer à faire vivre ce lieu unique et 100% passion à Nendaz. L'esprit reste le même; pro-

poser d'excellents produits locaux et régionaux en circuit court, ainsi que du vrac. Nous souhaitons également faire venir les Nendettes et les Nendards. En ce sens un petit coin thé/café a été créé dans l'épicerie.

Vous y trouverez également des produits frais, fruits et légumes de saison et des œufs. Les mercredi et vendredi, du pain bio au levain est dispo-

nible, avec la possibilité de commander un pain spécifique.

N'hésitez pas à venir découvrir tous nos fantastiques produits et/ou passer un bon moment autour d'un verre. Nous nous réjouissons de vous accueillir du mardi au samedi, et le dimanche en haute-saison, matin et après-midi.

A très vite.

Un mois d'août festif et sportif

Ces prochaines semaines, cyclistes, vététistes et coureurs viendront tour à tour se dépasser à Nendaz. Il y aura aussi des moments de convivialité à l'occasion du 1^{er} Août et des festivités organisées pour les 100 ans des chottes de la plaine de Tortin.

Texte : Nendaz Tourisme
Photo : Florian Bouvet Fournier

Fête nationale

Le 1^{er} août, une journée conviviale et familiale est organisée à Tracouet dès 10h. De nombreuses animations en plein air vous y attendent : spectacles pour les enfants, cor des Alpes, minigolf, jeux d'adresse et châteaux gonflables. La fête se poursuivra en station en fin de journée, dès 17h, avec animations de groupes folkloriques, partie officielle et spectacle de son et lumière. À noter que des festivités sont également organisées le 31 juillet à Fey et à Siviez.

Tour des Stations

Le Tour des Stations passera par Nendaz le 5 août prochain. Il est connu loin à la ronde grâce à son parcours Ultrafondo proposant le dénivelé de l'Everest à parcourir en une journée sur 242 kilomètres, soit une pente moyenne de 3.7% avec un passage par les plus belles stations et cols valaisans. Il propose par ailleurs cinq autres parcours, ce qui offre à chacun l'occasion de relever un challenge à son niveau. Nendaz organise un grand ravitaillement sur la place de la télécabine où la majorité des coureurs passeront entre 11h et 13h. Plus d'informations sur www.tourdesstations.ch



Le Nendaz Trail fête ses 10 ans le 26 août. Une nouveauté est proposée pour l'occasion : une épreuve relais sur le parcours de 30 kilomètres.

TOUR DES STATIONS

RESTRICTIONS

DE CIRCULATION

Déviations temporaires

- 9h 30 - 17h : Beuson - Veysonnaz, interdiction de monter, déviation par Salins
- 9h - 12h : Basse-Nendaz - Aproz par Fey, interdiction de descendre, déviation par Sion

Interdiction de circuler, fermeture totale

- 9h 30 - 18h 30 : Saclentse - Pont de la Scie dans les deux sens / Planchouet - Pont de la Scie, dans le sens de la descente

Nous vous serions reconnaissants de respecter la signalisation en place et vous remercions d'avance pour votre compréhension.

Grand Raid BCVS

C'est le 19 août que les coureurs se lanceront à l'assaut de la mythique course VTT du Grand Raid BCVS, reliant Verbier à Grimentz. Pour cette 33^e édition, quatre départs sont à nouveau proposés, à savoir Verbier, Nendaz, Hérémenche et Evolène. Le départ de Nendaz sera donné à 6h 30 sur la plaine des Écluses. Les premiers coureurs en prove-

nance de Verbier sont attendus en station vers 7h 30 au fond de la télécabine où un ravitaillement est organisé. C'est un passage impressionnant et apprécié du public comme des médias car les participants y franchissent plusieurs escaliers. Plus d'informations sur www.grand-raid-bcvs.ch

GRAND RAID BCVS

RESTRICTIONS

DE CIRCULATION

Départ de Nendaz - routes fermées de 6h 15 à 7h

Rte des Écluses - Rond-point/Rte de la Télécabine/Rte des Argeys/Ch. de la Forêt/Rte de la Biolle/Rte de Saclentse/Ch. du Pont de la Scie (dès 6h 30) / Beuson-Planchouet du Pont de la Scie au départ ch. de la Djiette (dès 6h 30) / Ch. de la Djiette (dès 6h 30)

Départ de Verbier - routes fermées de 7h 30 à 10h

Ch. des Rairettes/Ch. du Torrent/ Ch. de Prameiraz depuis la rte de la Télécabine en direction du haut/Rte des Clèves/Ch. de Sofleu/Rte des Argeys depuis Cité-Joie jusqu'au croisement de la Rte de Siviez/Ch. de la Forêt/Rte de la Biolle/Rte de Saclentse, tronçon départ ch. Pont de la Scie au contour du chemin de la Biolle/Ch. du Pont de la Scie/Ch. de la Djiette

DATES À RETENIR

Les mercredis jusqu'au 16.08

Marché nendard, de 15h à 22h, au centre de la station

29.07, 03, 05, 10, 12 et 19.08

Lever du soleil au Mont-Fort, informations et inscriptions auprès de NVRM au 027 289 52 00 ou à info@nvrvm.ch

06.08, 03.09

Journée 4 Vallées à CHF 25.-

Les vendredis jusqu'au 11.08

Festival international de guitare classique, à 20h, à la chapelle du Bleusy, entrée libre

Tous les jours jusqu'au 15.08

Village de Cheesy, sur la plaine des Écluses, de 14h à 20h

31.07

Fête nationale, à Siviez et à Fey

01.08

Fête nationale, de 10h à 16h à Tracouet et dès 17h en station

03-06.08

Cirque Helvetia, sur la plaine des Écluses, www.cirque-helvetia.ch

05.08

Tour des Stations, www.tourdesstations.ch

08.08

Concert du pianiste hollandais Fred Snoek, à 20h, à l'église de Haute-Nendaz

10-13.08

Verbier e-bike Festival by Nendaz, www.nendaz.ch/ebikefestival

19.08

Grand Raid BCVS, www.grand-raid-bcvs.ch

19.08

Tournoi populaire de beach-volley, dès 9h, sur la plaine des Écluses; inscription obligatoire avant le 13 août par téléphone au 079 783 05 81 ou par e-mail à volley-nendaz@hotmail.com

20.08

La Reine des 4 Vallées, dès 9h 30, à Tortin

26.08

Nendaz Trail, www.nendaztrail.ch

Retrouvez tous les événements et animations dans notre agenda régulièrement mis à jour : www.nendaz.ch/agenda

Routes avec circulation

perturbée de 7h 30 à 10h

Rte des Crettaux/Rte de Pracundu/Rte des Crettaux au ch. des Rairettes/Rte de la télécabine depuis la télécabine jusqu'au Déserteur/Rte des Argeys depuis le Déserteur jusqu'à Cité-Joie/Beuson - Planchouet

Nous vous serions reconnaissants de respecter la signalisation en place et vous remercions d'avance pour votre compréhension.

La Reine des 4 Vallées

Afin de fêter dignement les 100 ans des chottes de la plaine de Tortin, un grand combat d'été est organisé le dimanche 20 août. Lors de cette manifestation, des dizaines de vaches d'Hérens de différentes catégories et provenant du Valais entier combattront à Tortin. La Reine des 4 Vallées sera couronnée durant cette même journée qui

mêlera festivités et traditions.

Également au programme : démonstration de lutte suisse avec Romain Collaud, animations musicales, cantine et restauration.

Nendaz Trail

Les amateurs de course à pied ont rendez-vous le 26 août pour la 10^e édition du Nendaz Trail. Le Nendaz Trail propose aux coureurs et aux marcheurs deux boucles de 16 et 30 kilomètres, au départ de la plaine des Écluses à Nendaz. À l'occasion de cette édition anniversaire, le comité d'organisation lance une nouveauté : une course en relais sur le parcours des 30 kilomètres par équipes de trois personnes. Cet éventail de choix a pour but de permettre à chacun de trouver le défi qui lui correspond. Plus d'informations et inscriptions sur www.nendaztrail.ch.

INFORMATIONS
GTSALINS.CH
RESERVATIONS
JEU. 19H00
V&S. 20H30
DIM. 17H00

GRUPE THÉÂTRAL DE SALINS
50^e ANNIVERSAIRE / AOÛT-SEPTEMBRE 2023

SHERLOCK HOLMES

LA VEUVE DAMNÉE

24.08 - 17.09.2023

SION | PLACE DES POTENCES
DU JEUDI AU DIMANCHE

GTSALINS.CH

CRÉATION ET MISE EN SCÈNE DE STÉPHANE ALBELDA
BASÉE SUR LES ÉCRITS DE SIR ARTHUR CONAN DOYLE
SUR UNE MUSIQUE ORIGINALE DE LUDOVIC NEUROHR
INTERPRÉTÉE PAR LA FANFARE «LA LIBERTÉ DE SALINS» SOUS LA DIRECTION D'YVAN LAGGER

LOTTERIE ROMANDE SION CAPITALLE SUISSE DES ALPES Le Canton du Valais encourage la culture. Der Kanton fördert die Kultur. BOURGEOISIE DE SION Grichting & Valterio BCVS Le Nouvelliste

basse-nendaz

Au potager

Texte : Au Potager, Alicia

Bonjour les amis des fleurs et des jardins,

Ces quelques lignes pour remercier les restaurateurs, concierges, hôteliers, clients réguliers et irréguliers d'être

passés me rendre visite pour fleurir leur quotidien. Mais une nouvelle vient de tomber. Mon fournisseur de plantons de légumes, Granges Géraldine à Fully fermera ces portes en août de cette année 2023. Donc, je me suis mise à la recherche d'un autre pro-

ducteur et pour l'instant, je fais chou blanc.

Pour finir, vous pouvez déjà réserver la date du 6 juillet 2024, une surprise se prépare. Je peux seulement vous dire que nous fêterons un anniversaire. Fleurissement vôtre.

Envoyez vos textes et annonces par e-mail à :
info@echodelaprintse.ch
avec un «s» à printse.

Les Artisans du Bois SA
Maîtrises Fédérales

Menuiserie Charpente

Les Artisans du Bois Nendaz SA
Route du Bleusy 23 - 1997 Haute Nendaz
027 288 24 91 - 079 681 73 65 - 079 575 40 54
www.artisansdubois.ch - info@artisansdubois.ch

80 ans, ça se fête !



Texte: un participant
Photo: LDD

C'est ce qu'ont pensé les 42 joyeux octogénaires - zut, il manquait un - présents aux Grangettes le vendredi 30 juin. Dès 10h30 une belle ambiance s'installait, les bavardages et autres échanges allaient bon train autour de l'apéro. À 12h précises « Les trois petits cochons » traiteur du jour nous présentait son somptueux buffet. Jacqueline a dû calmer les impatiences,

organisant les passages. Déjà le plat chaud était servi à table par de charmantes hôtesse. Tout cela précédé comme il se doit de la prière de Sœur Fernande. Le buffet de dessert aussi beau que goûteux a été animé par un discours de Sœur Fernande ponctué de chants fort adaptés à la circonstance.

L'après-midi a été agrémenté par une vidéo de Paul retraçant les nombreuses activités de la classe pendant 50 ans,

de quoi raviver de belles émotions et aussi de rappeler la mémoire de tous les disparus. Une journée mémorable qui s'achèvera par une raclette suscitant moult chants et plaisanteries.

Enfin la surprise du jour : l'annonce par le caissier de la gratuité de la fête. Les cotisations versées régulièrement ont permis de terminer en apothéose les 50 ans de retrouvailles annuelles et les nombreux voyages.

veysonnaz

Mariette Fournier franchit allègrement le cap des 90 ans



Texte: Jean-Maurice, le « cacani » de la famille - Photos: J.F. Rumak

Notre chère Mariette a marqué son anniversaire d'une rencontre conviviale, toute de simplicité, au Restaurant Mont-Rouge, au sommet de la Télécabine des Mayens. Entourée de ses enfants et conjoints, petits-enfants, arrière-petits-enfants et des derniers survivants de sa fratrie, elle a célébré son anniversaire avec sa retenue, sa discrétion et sa disponibilité habituelles.

Un parcours de vie au service de sa famille et de sa communauté. Ouverte à tous les visiteurs et particulièrement aux siens, sa maison a toujours représenté un lieu d'écoute, de convivialité et de partage. Soucieuse du bien-être des visiteurs, elle s'est constamment préoccupée du sort de tout un chacun, en pratiquant l'écoute et la disponibilité face aux aléas de l'existence et cela dans la durée, en apportant en cas de besoin des appuis dans la discrétion, sans compter son temps et sa sollicitude.

Mère courage, elle a su faire face aux embûches de l'existence, tout particulièrement lors du décès de son cher mari, suite à un accident de voiture en 1986 déjà. Dans ces circonstances tragiques, elle a su mener, à ce moment crucial, la barque à bon port, malgré les multiples difficultés qui n'ont pas manqué de surgir. Remarquable lucidité de la part de ce petit bout de femme, buraliste postale de

son métier, confrontée à des choix stratégiques essentiels.

Épouse de René Fournier, fils du Président Lucien Fournier, elle-même, fille d'Henri Déléze, également Président en son temps, elle a su dépasser les clivages qui ont marqué le passé du village de Veysonnaz en privilégiant la modestie et l'écoute, en gardant le cap en toute humilité sur les valeurs inspirées de sa foi chrétienne.



Promenade à Tracouet avec nos aînés !

Texte et photo: Crèche du P'tit Bec

Le jeudi 6 juillet dernier, les enfants de la crèche du P'tit Bec et les aînés du groupe des Baladeurs ont partagé un après-midi de balade à Tracouet.

Quoi de mieux, en effet, pour pallier aux journées chaudes que de prendre la télécabine où retentissent des airs de chansons d'autrefois, de se balader avec une main attentive, en découvrant les merveilles de la nature expliquées par nos aînés passionnés !

Après une balade d'une heure, place au goûter ! Les gâteaux et autres friandises offerts ont ravi petits et grands. Les ventres apaisés et un repos bien mérité, il est temps de faire une partie de foot, avec des gardiens mis à l'épreuve par des ballons si ardemment lancés vers la plaine.

Un rangement de la place de pique-nique, une visite rapide aux têtards et aux tritons, une photo immortalisant cet instant et c'est déjà le moment de reprendre la télécabine.

Un après-midi de découverte et de franche rigolade apprécié de tous et à refaire, ça c'est sûr !



Le Temps d'un Rêve!

La route est ouverte!
Souris d'agneau
Entrecôte rassie
Pâtes fraîches maison

Tous les dimanches menu spécial !

Ouvert 7 jours sur 7 à 5 minutes du centre de la station de 10h à 23h.

HAMEAU LES CLÈVES, HÔTEL RESTAURANT
Salle privative pour réunion, anniversaire, sortie de classe, mariage...
027 322 11 22

Chez

CAROLINE

Café Restaurant
Nendaz-Siviez

ROUTE DE SIVIEZ 55 - 1997 SIVIEZ - +41 (0)27 288 13 03
WWW.CHEZCAROLINE.CH

SAMEDI 29 JUILLET 2023

COUNTRY DANCE

Animation & ambiance avec le
CLUB RODEO LINE DANCERS
au Yeti Bar dès 14h30

LUNDI 31 JUILLET 2023

CONCERT

AVEC
SHANA PEARSON
De 15h00 à 21h00

FEUX D'ARTIFICES - CANTINE & GRILLADES

CONCERT
SHANA PEARSON

MARDI 15 AOÛT 2023

38^e TOURNOI POPULAIRE DE PÉTANQUE EN TRIPLETTE

organisé par le Restaurant Chez Caroline

Echo des inalpes



Tortin: la bénédiction.
| Photo Guillermin



Tortin: Nina (65) et Vigousse (120) ont longuement lutté! | Photo Guillermin



Tortin: les passionnés sont présents. | Photo Guillermin



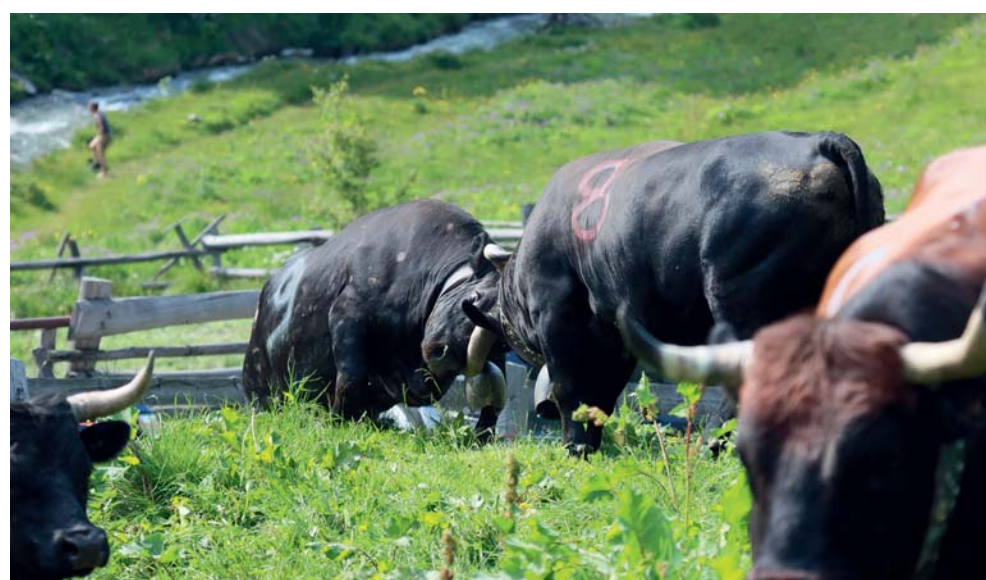
Siviez: Vipère (61) et Cérés (20). | Photo Guillermin



Siviez: Thenis (89) et Bagherra (77) luttent en même temps que Belonne (66) et Baltique (58).
| Photo Guillermin



Novelli: la 11 de Sauthier contre la 8 de Brantschen. | Photo Guillermin



Novelli: la 9 de Peka Mariéthoz contre la 8 de Brantschen. | Photo Guillermin



Combyre: Parade (25) contre Cobra (72). | Photo Guillermin



Combyre: Bijoux (105) et Joleen (48) luttent devant Zita (90), reine d'alpage 2022.
| Photo Guillermin



**MARTIGNONI VINCENT
TERRASSEMENT Sàrl**

079 418 12 08
Jean-Pierre: 079 628 49 32

Pelles hydrauliques de 3 à 15 tonnes
Terrassement - Aménagement - Génie civil



CARRELAGE - PIERRE NATURELLE - RÉNOVATION
CONSEIL - ENTRETIEN - RÉPARATION

ARONA
CARRELAGE Sàrl

WWW.ARONA-NENDAZ.CH
078 763 51 07

Brevet Fédéral et Maîtrise Fédérale